

# DT PLUS

***indelB***

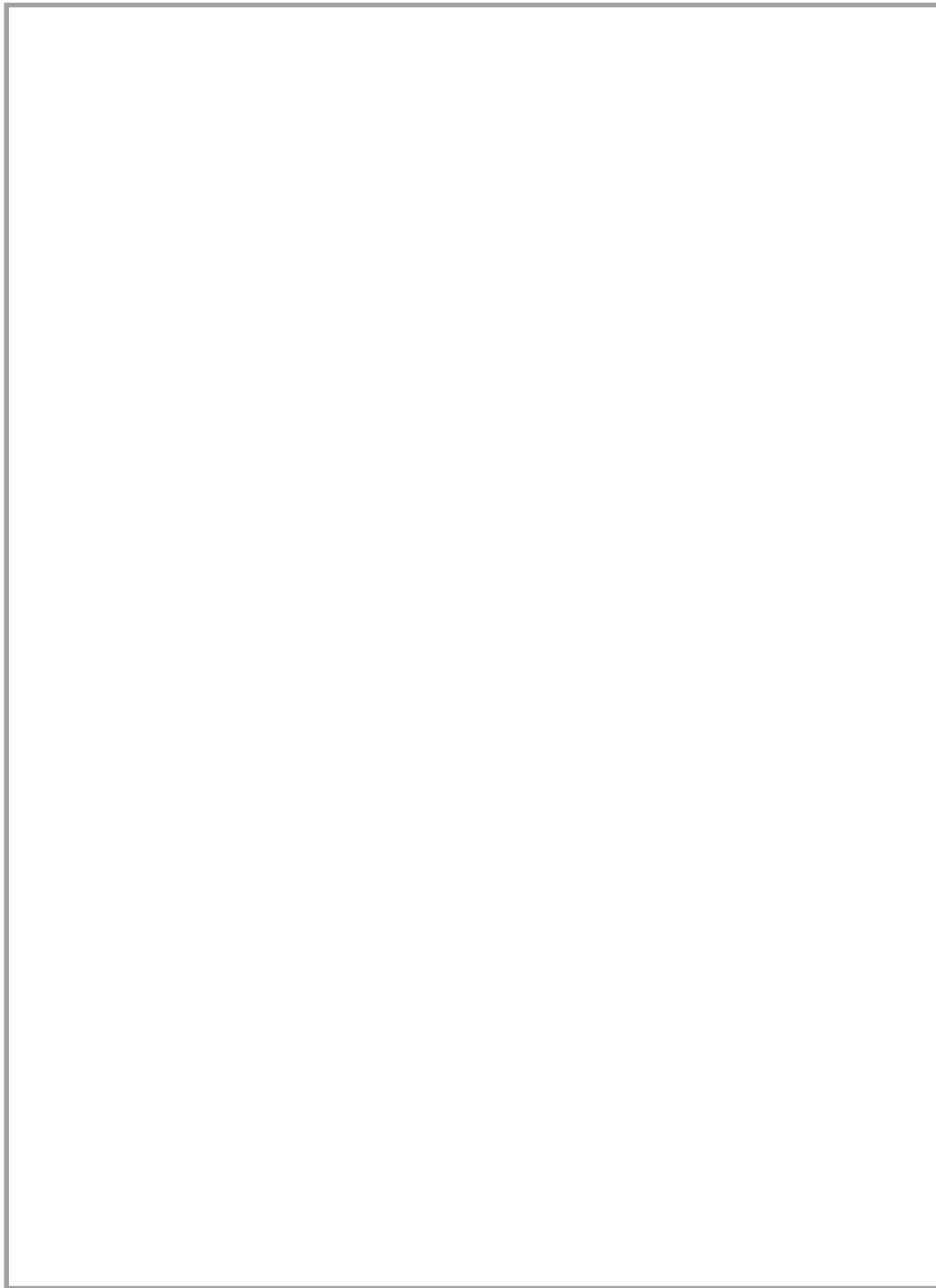
**istruzioni per l'uso**

**instructions for use**

**instrucciones para el uso**

**mode d'emploi**

**betriebsanleitung**



# DT PLUS

6 - 9	ITALIANO
10 - 13	ENGLISH
14 - 17	ESPAÑOL
18 - 21	FRANÇAIS
22 - 25	DEUTSCH

***indelB***

# DT PLUS

## DATI TECNICI / TECHNICAL SPECIFICATIONS / DATOS TECNICOS / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN

MODELLO/ Model / Modelo / Modèle / Modell	DT 20 PLUS	DT 40 PLUS
<b>CLASSE DI PRODOTTO</b> / PRODUCT CLASSIFICATION / CLASE DE PRODUCTO / CLASSE DE PRODUIT / PRODUKTKLASSE	20 l	40 l
<b>DIMENSIONI HxWxD (mm)</b> / DIMENSIONS HxWxD (mm) / DIMENSIONES HxWxD (mm) / DIMENSIONS HxWxD (mm) / ABMESSUNGEN HxWxD (mm)	440 x 420 x 380	555 x 400 x 420
<b>TENSIONE (V)</b> / VOLTAGE (V) / TENSIÓN (V) / VOLTAGE (V) / SPANNUNG (V)	220 ~ 240	220 ~ 240
<b>FREQUENZA (Hz)</b> / FREQUENCY (Hz) / FRECUENCIA (Hz) / FRÉQUENCE (Hz) / FREQUENZ (Hz)	50 - 60	50 - 60
<b>POTENZA NOMINALE (W)</b> / RATED INPUT (W) / POTENCIA NOMINAL (W) / PUISSANCE NOMINALE (W) / NENNLEISTUNG (W)	78	78
<b>PESO NETTO (KG)</b> / NET WEIGHT (KG) / PESO NETO (KG) / POIDS NET (KG) / NETTOGEWICHT (KG)	13,2	19

Indel B si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche e di design senza preavviso.

Design and Specifications are subject to modification without notice.

Indel B se reserva el derecho de realizar modificaciones en cualquier momento y sin aviso previo.

Indel B se réserve le droit d'effectuer tout changement technique et de design sans préavis.

Technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigung vorbehalten.

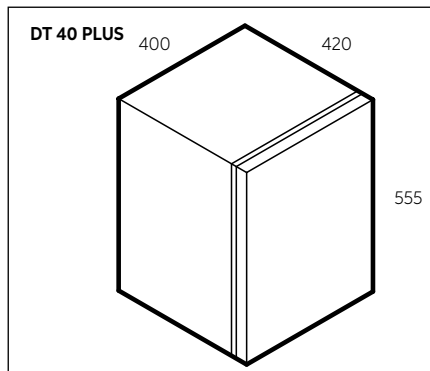
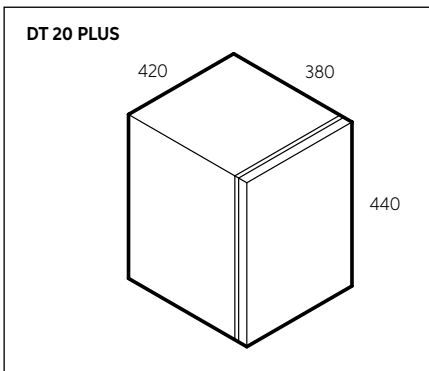
NOTE: Ulteriori informazioni sono riportate nella etichetta dati tecnici all'interno del prodotto.

NOTE: Further information is provided on the technical data label inside the product.

NOTE: Podrá encontrar más información en la etiqueta de datos técnicos presente en el interior del producto.

NOTE: Des informations supplémentaires figurent sur l'étiquette à l'intérieur du produit.

HINWEIS: Weitere Informationen sind innerhalb des Produktes auf dem Etikett der technischen Daten angegeben.



# DT PLUS

## GENERALITÀ

I Minibar con il sistema di raffreddamento termoelettrico della serie DT garantiscono affidabilità e sicurezza poiché privi di gas o refrigeranti e per la mancanza di parti meccaniche in movimento.

Tale sistema di raffreddamento si basa sulla possibilità di sfruttare la corrente diretta, la superficie di contatto di due diverse sostanze conduttrici, in un lato il calore è assorbito (lato freddo) e nell'altro il calore è generato (lato caldo) (vedi figura 01).



### AVVERTENZE

Questo apparecchio è destinato ad un utilizzo professionale (hotel, nave da crociera o similari).

I minibar non possono essere installati all'aperto, nemmeno nel caso in cui siano riparati da una tettoia; nel caso dei minibar ad incasso (identificabili esteticamente dal fatto che sono privi di pareti in legno attorno alla vasca e perché privi della sigla MB) dovranno essere inseriti in un mobile e non lasciati in libera installazione.

Nei collegamenti si sconsiglia di ricorrere a prolunghe e prese multiple; nel caso in cui il minibar sia installato tra altri elementi di arredo, controllare che il cavo non subisca piegature o compressioni pericolose.

Non eseguire interventi di pulizia o manutenzione senza aver prima scollegato il minibar dalla rete di alimentazione; non basta, infatti, portare il selettore, posto sotto la lampada, su O per eliminare ogni rischio di contatto elettrico.

Per garantire un buon funzionamento e un consumo contenuto di elettricità è importante che l'installazione sia eseguita correttamente.

IndelB non si assume la responsabilità per eventuali danni a persone o cose e/o al minibar stesso, derivati da un'installazione differente da quella illustrata in questo manuale.



### ATTENZIONE!

Tenere il frigorifero lontano dal fuoco e da sostanze incandescenti prima di smaltirlo.



### ATTENZIONE!

Questo apparecchio non può essere utilizzato su mezzi di trasporto pubblici.



### ATTENZIONE!

Sorvegliare i bambini affinché non giochino con questo apparecchio.



### ATTENZIONE!

Mantenere prive di ostruzioni le aperture di ventilazione dell'apparecchiatura o della struttura che la incorpora.



### ATTENZIONE!

Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento, che non siano quelli consigliati dal produttore.



### ATTENZIONE!

Non danneggiare il circuito del refrigerante.



### ATTENZIONE!

Non usare dispositivi elettrici all'interno dei vani per la conservazione dei cibi dell'apparecchiatura, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.



### ATTENZIONE!

Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive quali lattine spray con un propellente infiammabile.

**ATTENZIONE!**

Rischio di incendio o di scossa elettrica.

**ATTENZIONE!**

Qualora si verifichi un danno al circuito del refrigerante, accertarsi che nella stanza non vi siano fiamme né fonti di accensione. Ventilare la stanza.

**ATTENZIONE!**

Non lasciare che oggetti caldi tocchino le parti in plastica dell'apparecchiatura.

**ATTENZIONE!**

Non conservare gas e liquidi infiammabili all'interno dell'apparecchiatura.

**ATTENZIONE!**

Non porre prodotti o oggetti infiammabili, né prodotti che contengono liquido infiammabile, all'interno, vicino o sopra l'apparecchiatura.

**ATTENZIONE!**

Non toccare il dissipatore di calore. Scotta!

**ATTENZIONE!**

- Usare il minibar solo per il raffreddamento e la conservazione di bevande e snack chiusi.
- Nel minibar non conservare alimenti deperibili.
- Gli alimenti possono essere conservati nella loro confezione originale o in contenitori idonei.
- Il minibar non è previsto per entrare a contatto con i cibi.
- Il minibar non è previsto per la corretta conservazione di farmaci. Per tali prodotti vedere le istruzioni del foglietto illustrativo.

## INSTALLAZIONE

Per un'ottimale installazione del minibar è opportuno:

- garantire l'aerazione del gruppo frigorifero praticando delle aperture per l'ingresso e l'uscita dell'aria come indicato in figura 02.

## AERAZIONE

Il sistema refrigerante emette calore e richiede una buona aerazione, sono perciò poco adatti gli ambienti con una ventilazione non perfetta. Il minibar va installato in un ambiente servito da un'apertura che assicuri il necessario ricambio d'aria (vedi figura 02) ed è indispensabile non coprire od ostruire le griglie che permettono la buona ventilazione dell'apparecchio. Inoltre va evitato il posizionamento dello stesso in un luogo direttamente esposto alla luce solare o nei pressi di altre fonti di calore. Per i minibar con mobile in legno (MB), il mobile stesso va posizionato nella zona desiderata lasciando almeno 60 mm di distanza sui lati, mentre la distanza dalla parete di fondo è garantita dagli appositi distanziali (che non devono essere rimossi). Per i modelli ad incasso si deve invece inserire il minibar nel mobile, facendo sporgere il gruppo refrigerante nel condotto d'aerazione, garantendo una sezione minima all'ingresso e all'uscita dell'aria di 240 cm<sup>2</sup> (vedi figura 02).

# DT PLUS

## COLLEGAMENTO ELETTRICO E MESSA A TERRA

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicurarsi che la tensione di rete sia corrispondente a quella indicata sulla targhetta dati tecnici (posta all'interno del minibar) e che la presa sia dotata di un regolare impianto di messa a terra, come prescrivono le normative sulla sicurezza degli impianti elettrici. Inoltre la presa elettrica deve essere in grado di sopportare il carico massimo di potenza dell'apparecchio, indicata sulla targhetta stessa.



### ATTENZIONE!

Se la presa non è dotata di impianto di messa a terra o nel caso in cui si utilizzino prese multiple o adattatori il Costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose e/o al minibar stesso.



### ATTENZIONE!

L'utente deve avere sempre accesso alla spina di alimentazione.

## USO

Al momento del collegamento della spina alla presa di rete il minibar funziona immediatamente, a meno che il selettore posizionato dietro alla lampada, sia in posizione intermedia "O" (vedi figura 03).

Questo selettore ha tre differenti posizioni:

- in posizione P1 la temperatura interna media è circa 5°C;
- in posizione O il frigorifero è spento.
- in posizione P2 la temperatura media è di circa 7°C.

All'atto del ricevimento del minibar, il selettore è in posizione P1 e raffredda correttamente; se si desidera aumentare la temperatura interna occorre spostare il selettore sulla posizione P2. La temperatura interna, così come gli sbrinamenti ciclici, sono automaticamente controllati dal circuito elettronico del minibar il quale garantisce una temperatura costante e previene la formazione di ghiaccio negli alimenti contenuti. Nel caso di modelli di minibar con mobile in legno si possono avvitare i pattini in dotazione sulle bussole che si trovano sul fondo del mobile (vedi figura 04).

Nei modelli ad incasso la porta può esser agganciata all'antina del mobile che lo contiene, attraverso l'apposito traino che ne consente l'apertura simultanea (sistema a trascinamento). Nel caso in cui il senso di apertura della porta sia invertito rispetto a quello dell'antina del mobile, lo si può cambiare procedendo come segue:

- svitare le viti che fissano la piastra A alla struttura del frigorifero;
- estrarre la boccola con perno B e la boccola chiusa C dalle rispettive piastre ed invertire la posizione;
- estrarre il perno D dalla propria sede ed inserirlo in quella opposta;
- inserire il perno superiore nel foro del frontalino E opposto alla posizione precedente;
- rimontare la piastra A tramite le relative viti (vedi figura 05).

## APPLICAZIONE TRAINO

(vedi figura 06)

Il traino è un dispositivo, formato da due parti A e B, che permette di far aderire la porta del Minibar alla porta del mobile nel quale è inserito, sia in fase di apertura che in fase di chiusura.

Per l'installazione del traino occorre:

- avvitare la parte A alla porta del Minibar;
- aprire la porta del Minibar a 90°;
- avvitare la parte B, perfettamente orizzontale, sulla parte interna dell'anta del mobile, e inserirla nella parte A in modo che possa svolgere la funzione di guida di scorrimento.



## MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente l'interno e l'esterno del frigorifero utilizzando esclusivamente acqua tiepida e detersivo neutro.
- Dopo il lavaggio risciacquare con acqua pulita e asciugare accuratamente con un panno morbido.
- Non utilizzare: prodotti specifici per vetri e specchi; detersivi liquidi; in polvere, o spray; solventi; alcool; ammoniaca o prodotti abrasivi.
- In caso di non utilizzo si consiglia di asciugare bene l'interno e di lasciare la porta semiaperta per aerare l'interno.

### **In caso di mancato o anomalo funzionamento verificare che:**

- a) la spina sia correttamente inserita nella presa di rete;
- b) la tensione di rete sia corrispondente a quella indicata nella tabella DATI TECNICI;
- c) il selettore non sia sulla posizione di "O";
- d) il frigorifero non sia posto in prossimità di fonti di calore o sotto il sole.
- e) il frigorifero sia stato installato rispettando le aperture di areazione.

## SOLO PER VENDITE ALL'INTERNO DELLA COMUNITÀ EUROPEA (UE)

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/EU (WEEE). Il simbolo sul prodotto indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Garantire che questo prodotto non venga immesso nell'ambito dei flussi dei rifiuti urbani ma trattato come RAEE professionale.



# DT PLUS

## GENERAL INFORMATION

The thermo-electric cooling system Minibar of the DT series is both reliable and safe, since it has no gas or coolant, or any moving mechanical part.

This cooling system is based on the use of direct current; on the contact surface of two different conducting substances, on one side (cold side) heat is absorbed, on the other (hot) side, heat is generated (see figure 01).



### INSTRUCTIONS

This product is designed to serve professional purposes (hotels, cruise ships or similar).

The minibars cannot be installed in the open, even if they are covered by a canopy. Inset minibars (identifiable aesthetically by the fact that they are not fitted with a wooden case around the unit and do not have the initials MB) will have to be set into an item of furniture and not left free standing.

When connecting the minibar do not to use multi-socket extensions and make sure that the cable does not kink or become compressed if the minibar is being fitted between other elements of furniture.

Remember that any cleaning or maintenance work should only be carried out after the minibar has been disconnected from the mains. Please note that it is not sufficient to set the switch, located below the lamp to 0 to avoid any risk of electrical contact.

Only if the appliance is correctly installed will it give the best possible performance and reliability.

IndelB shall not be responsible for any injuries to persons or damage to property and/or the minibar itself, which are the result of any installation not complying with the installation procedure shown in this manual.



#### WARNING!

Please keep the products away from the fire or similar glowing substance before you dispose the refrigerator.



#### WARNING!

The appliance cannot be used in public transportation.



#### WARNING!

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



#### WARNING!

The appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the unit safely.



#### WARNING!

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.



#### WARNING!

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.



#### WARNING!

Do not damage the refrigerant circuit.



#### WARNING!

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.



**WARNING!**

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



**WARNING!**

Risk of fire and electrical shock or fire.



**WARNING!**

If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flame and sources of ignition in the room. Ventilate the room.



**WARNING!**

Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.



**WARNING!**

Do not store flammable gas and liquid in the appliance.



**WARNING!**

Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.



**WARNING!**

Don't touch the heat sink. It's hot!



**WARNING!**

- Use the minibar exclusively for cooling and storing closed beverages and snacks.
- Do not store any perishable food in the minibar.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The minibar is not intended to be brought into contact with food.
- The minibar is not intended for the proper storage of medicines. See the instructions in the package leaflet for the medicinal product.

# DT PLUS

## INSTALLATION

To make sure the minibar is correctly installed it is advisable to:

- guarantee that the refrigeration unit is ventilated by practising opening the door for the entry and exit of the air as shown in Figure 02.

## VENTILATION

The refrigeration system gives off heat and requires a good level of ventilation and must be placed in a well-ventilated environment. The minibar should be installed in an environment with an opening to provide the necessary change of air (see Fig 02) and under no circumstances should the grills, which provide good ventilation for the appliance, be covered or blocked. Also remember never to set the unit in an area directly exposed to sunlight or near other sources of heat. For minibars with wooden furniture (MB), the piece of furniture itself should be positioned in the area required, leaving at least 60 mm space at the sides with the space from the back wall being guaranteed by the appropriate spacers (not to be removed). In terms of the inset models, the minibar must be set into the furniture, making the cooling unit protrude into the air cooling duct, thereby guaranteeing a minimum section at the entry and exit of air of 240 cm<sup>2</sup> (see Fig 02).

## ELECTRICAL CONNECTION AND EARTHING

Before connecting the plug to the mains, make sure the mains voltage corresponds to that shown on the rating plate (located inside the minibar) and that the socket has a normal earthed system as required by safety regulations for electrical systems. The electrical socket must also be able to support the maximum power loading of the appliance indicated on the plate itself.



### WARNING!

If the socket is not fitted with an earthed system or if multiple sockets or adapters are used, the manufacturer shall not be liable for any injuries to persons or damage to property and/or the minibar itself.



### WARNING!

The user must always be able to access the plug.

## USE

The minibar will start to work as soon it is plugged in, unless the switch behind the lamp is an intermediate "0" position (see figure 03).

This switch has three different positions:

- in position P1 the average inside temperature is about 5°C;
- in position 0 the refrigerator is off.
- in position P2 the average temperature is about 7°C.

Upon delivery of the minibar, the switch is in position P1 and the unit cools correctly: if you wish to increase the inside temperature, the switch must be moved to position P2. The inside temperature and defrosting cycles are automatically controlled by the electronic circuit of the minibar, guaranteeing a constant temperature and preventing a build up of ice in the food products stored.

In relation to the minibar models with wooden furniture, the wheels on the bushes at the bottom of the furniture, may be screwed down (see Fig 04).

In the niche versions, the door can be hooked onto the leaf of the cabinet housing through the drawing line which allows for simultaneous opening (dragging system). If the door opens in the opposite direction from the leaf of the cabinet, proceed as follows:

- unscrew the screws which fasten the plate A to the structure of the refrigerator;
- take the bush with the pin B and the open bush C out from their plates and exchange their position;

- take the pin D out from its seat and fit it into the opposite one;
- fit the top pin into the hole of the front panel E opposite its previous position;
- put the plate A back using the relevant screws (see figure 05).

## APPLYING THE DRAFT

(see figure 06)

The draft is a device - consisting of two parts, A and B - which connects the door of the Minibar to the door of the piece of furniture it is fitted into, both when opening and when closing.

To install the draft, proceed as follows:

- screw the part A onto the door of the Minibar;
- open the door of the Minibar by 90°;
- screw the part B, perfectly horizontal, to the inside of the leaf of the piece of furniture, and fit it into the part A so it can work as a sliding guide.

## MAINTENANCE

- Regularly clean the inside and outside of the refrigerator using only warm water and a neutral detergent.
- Subsequent to washing, rinse with clean water and dry thoroughly using a soft cloth.
- Do not use the following: special glass and mirror cleaning products, liquid, powder, or spray detergents, alcohol, ammonia or abrasive products.
- If you are not using the minibar, we suggest cleaning it well inside and leaving the door ajar to ventilate the interior.

**In the event of failure or a technical fault, make sure that:**

- a) the plug is correctly plugged into the mains socket;
- b) the mains voltage corresponds to the voltage shown on the TECHNICAL DATA table;
- c) the switch is not at the position "0";
- d) the fridge is not near sources of heat or exposed to sunlight.
- e) the refrigerator is installed in such a way, to respect the ventilation openings.

## ONLY FOR SALES WITHIN THE EUROPEAN COMMUNITY (EU)

This appliance is marked according to the European Directive 2012/19 / EU (WEEE). The symbol on the product indicates that this product should not be treated as household waste.

Ensure that this product is not entered as part of the flows of municipal waste but treated as professional WEEE.



# DT PLUS

## GENERALIDADES

Los Minibar dotados de sistema de refrigeración termoeléctrico de la serie DT garantizan niveles elevados de fiabilidad y seguridad, puesto que no contienen ni gases ni refrigerantes y tampoco constan de piezas mecánicas en movimiento.

Dicho sistema de refrigeración se funda en la posibilidad de aprovechar la corriente eléctrica directa sobre la superficie de contacto de dos sustancias conductoras distintas: en un lado se absorbe calor (lado frío) mientras que en el otro se produce calor (lado caliente) (véase figura 01).



### ADVERTENCIAS

Este aparato está destinado a un uso profesional (hoteles, buques de crucero o similares).

Los minibares no pueden instalarse ni al aire libre ni debajo de un techado. Los modelos para empotrar (que se reconocen por no tener la cuba revestida con madera y no llevar la sigla MB) se deben empotrar en un mueble.

Para efectuar las conexiones se aconseja no recurrir a prolongaciones y tomas múltiples; si el minibar se instala entre otros artefactos, controlar que el cable no esté doblado ni comprimido.

No efectuar la limpieza ni el mantenimiento sin antes desconectar el minibar de la red de alimentación; no basta colocar el selector que está debajo de la lámpara en 0 para eliminar todo riesgo de contacto eléctrico.

Para garantizar un buen funcionamiento y un bajo consumo de electricidad es importante que la instalación se lleve a cabo correctamente.

IndelB no asume la responsabilidad de eventuales daños a personas, cosas y/o al minibar mismo en caso de una instalación diferente de la ilustrada en este manual.



#### ¡ATENCIÓN!

Tener el producto lejos del fuego y de sustancias incandescente antes de eliminar el frigorífico.



#### ¡ATENCIÓN!

Este aparato no se puede utilizar sobre medios de transportes públicos.



#### ¡ATENCIÓN!

Vigilar a los niños para que no jueguen con este aparato.



#### ¡ATENCIÓN!

Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del aparato o de la estructura que lo incorpora.



#### ¡ATENCIÓN!

No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.



#### ¡ATENCIÓN!

No dañe el circuito del refrigerante.



#### ¡ATENCIÓN!

No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para la conservación de los alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.



#### ¡ATENCIÓN!

No almacene en este aparato sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propelente inflamable.

**¡ATENCIÓN!**

Riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

**¡ATENCIÓN!**

En caso de que se produzca un daño en el circuito del refrigerante, asegúrese de que en la sala no haya llamas ni fuentes de ignición. Ventile la sala.

**¡ATENCIÓN!**

No permita que haya objetos calientes en contacto con las partes de plástico del aparato.

**¡ATENCIÓN!**

No almacene gases y líquidos inflamables dentro del aparato.

**¡ATENCIÓN!**

No coloque productos u objetos inflamables, ni productos que contengan líquido inflamable, dentro, cerca o encima del aparato.

**¡ATENCIÓN!**

No toque el disipador de calor. ¡Quema!

**¡ATENCIÓN!**

- Usar el minibar únicamente para el enfriamiento y la conservación de bebidas y aperitivos cerrados.
- No conservar alimentos perecederos en el minibar.
- Los alimentos pueden conservarse en su envase original o en envases adecuados.
- El minibar no está diseñado para entrar en contacto con los alimentos.
- El minibar no está diseñado para la correcta conservación de medicamentos. Para estos productos, consultar las instrucciones del prospecto.

## INSTALACIÓN

Para que la instalación del minibar sea óptima es oportuno:

- garantizar la aireación del grupo refrigerante practicando aberturas para la entrada y la salida del aire según se indica en la figura 02.

## AIREACIÓN

El sistema refrigerante emite calor y requiere una buena aireación. Por eso no es adecuado para ambientes que no estén perfectamente ventilados. El minibar debe instalarse en un ambiente provisto de una abertura que asegure la necesaria renovación del aire (ver figura 02) y es indispensable no cubrir ni obstruir las parrillas de ventilación. Además no debe emplazarse en un lugar expuesto directamente a la luz solar ni cerca de otras fuentes de calor. Los minibares con revestimiento de madera (MB) deben posicionarse dejando por lo menos 60 mm de distancia por cada lado, mientras que la distancia a la pared de fondo está garantizada por los separadores (que no deben quitarse). Los minibares de empotrar debe insertarse en el mueble de tal manera que el grupo refrigerante quede a la altura del conducto de aireación, garantizando una sección mínima de 240 cm<sup>2</sup> a la entrada y a la salida del aire (ver figura 02).

# DT PLUS

## CONEXIÓN ELÉCTRICA Y PUESTA A TIERRA

Antes de enchufar la clavija en el tomacorriente, asegurarse de que la tensión de la red coincida con la indicada en la placa de los datos técnicos (ubicada en el interior del minibar) y que el tomacorriente esté dotado de conexión a tierra como prescriben las normativas de seguridad sobre instalaciones eléctricas. Además, el tomacorriente debe poder soportar la potencia máxima absorbida por el aparato, que está indicada en la placa.



### ¡ATENCIÓN!

Si el tomacorriente no está dotado de un equipo de conexión a tierra, o si se utilizan tomas múltiples o adaptadores, el Fabricante se exime de toda responsabilidad por eventuales daños a personas o cosas y/o al minibar mismo.



### ¡ATENCIÓN!

Es obligatorio que el usuario está en condición de alcanzar fácilmente el enchufe de alimentación.

## USO

En el momento de la conexión del enchufe a la toma de red, el minibar funciona inmediatamente, a menos que el selector colocado detrás de la lámpara esté en posición intermedia "O" (ver figura 03).

Este selector tiene tres posiciones diferentes:

- en posición P1 la temperatura interna media es de unos 5°C;
- en posición 0 el frigorífico está apagado.
- en posición P2 la temperatura media es de unos 7°C.

En el momento de la entrega del minibar, el selector está en posición 1 y enfría correctamente; si se desea aumentar la temperatura interna, es necesario desplazar el selector a la posición 3. La temperatura interna, al igual que los descongelamientos cíclicos, está controlada automáticamente por el circuito electrónico del minibar, que garantiza una temperatura constante y previene la formación de hielo en los alimentos contenidos.

En los minibares con revestimiento de madera, las ruedas que vienen con el equipo se pueden atornillar a los manguitos que se encuentran en el fondo del mueble (ver figura 04).

En los modelos empotrados la puerta se puede enganchar a la puerta del mueble que lo contiene, a través del arrastre adecuado que permite la apertura simultánea (sistema de arrastre). En el caso que el sentido de apertura de la puerta esté invertido con respecto al de la puerta del mueble, se puede cambiar procediendo de la manera siguiente:

- destornillar los tornillos que fijan la plancha A a la estructura del frigorífico;
- extraer el buje con perno B y el buje cerrado C de las planchas respectivas e invertir la posición;
- extraer el perno D de su lugar e insertarlo en el sitio opuesto;
- insertar el perno superior en el orificio del frontal E opuesto a la posición precedente;
- remontar la plancha A a través de los tornillos adecuados (ver figura 05).

## APLICACION DEL APARATO DE ARRASTRE

(véase figura 06)

El aparato de arrastre es un dispositivo que consta de dos partes - A y B - y que facilita la adherencia entre el portillo del Minibar y el portillo del mueble en el cual está empotrado, tanto en la fase de apertura como en la fase de cierre.

Observar las instrucciones detalladas a continuación para instalar el aparato de arrastre:

- atornillar la parte A al portillo del Minibar;
- abrir el portillo del Minibar a 90°;
- atornillar la parte B en posición perfectamente horizontal sobre la parte interior de la puerta del



mueble y fijarla dentro de la parte A, de manera que pueda actuar como guía deslizante.

## MANTENIMIENTO

- Limpie regularmente el interior y el exterior del frigorífico utilizando solamente agua tibia y detergente neutro.
- Tras el lavado, enjuáguelo con agua limpia y séquelo perfectamente con un paño suave.
- No utilice: productos específicos para cristales y espejos; detergentes líquidos, en polvo, o en aerosol; disolventes; alcohol; amoníaco o productos abrasivos.
- Caso de que no se utilice el minibar, se aconseja secar bien el interior y dejar la puerta semiabierta para ventilar el interior.

### En caso de que funcione en forma anómala o no funcione, verificar si:

- a) la clavija está insertada correctamente en el tomacorriente;
- b) la tensión de la red coincide con la indicada en la tabla de DATOS TÉCNICOS;
- c) el selector está en posición "O";
- d) el minibar está cerca de fuentes de calor o bajo el sol.
- e) el frigorífico ha sido instalado garantizando el respecto de las aberturas de ventilación.

## SÓLO PARA LAS VENTAS DENTRO DE LA COMUNIDAD EUROPEA (UE)

Este aparato está marcado en conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU (WEEE). El símbolo presente en el producto indica que este último no debe ser tratado como un residuo doméstico. Este producto debe ser tratado como un RAEE profesional, por lo que debe garantizarse que no entre en la cadena de los flujos de residuos urbanos.



# DT PLUS

## GENERALITES

Les minibars à refroidissement thermoélectrique de la série DT sont fiables et sûrs, car ils fonctionnent sans gaz ni fluides réfrigérants et n'ont aucune partie mécanique en mouvement.

Ce système de refroidissement se base sur la possibilité d'utiliser le courant continu et la surface de contact de deux substances conductrices différentes. La chaleur est absorbée d'un côté (côté froid) et produite de l'autre (côté chaud) (voir figure 01).



### CONSIGNES

L'appareil est destiné à un usage professionnel (hôtels, navires de croisière ou similaires).

Les minibars ne peuvent pas être installés en plein air, pas même dans le cas où ils seraient abrités sous un auvent ; quant aux minibars encastrés (identifiables esthétiquement par le fait qu'ils n'ont pas de parois en bois autour de la cuve et parce qu'ils ne portent pas le sigle MB), ils devront être insérés dans un meuble et non pas installés librement.

Au niveau des branchements, il est déconseillé d'utiliser des rallonges et des prises multiples ; si le minibar est installé entre d'autres éléments d'ameublement, contrôler que son câble n'est pas dangereusement plié ou comprimé.

N'effectuer aucune intervention de nettoyage ou d'entretien sans avoir auparavant débranché le minibar du réseau d'alimentation ; il ne suffit pas en effet de positionner sur 0 le sélecteur situé sous la lampe pour éliminer tout risque de contact électrique.

Pour garantir un bon fonctionnement et une faible consommation d'électricité, il est important que l'installation soit correctement effectuée.

IndelB décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages causés à des personnes ou des objets et/ou au minibar, suite à une installation différente de celle illustrée dans ce manuel.



### ATTENTION !

Maintenir le réfrigérateur loin du feu ou de substances incandescentes similaires avant de le jeter.



### ATTENTION !

L'appareil ne peut pas être employé dans le transport public.



### ATTENTION !

Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



### ATTENTION !

Veiller à ce que les ouvertures de ventilation de l'appareil ou de la structure à laquelle il est intégré ne soient pas obstruées.



### ATTENTION !

Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ni de moyens pour accélérer la décongélation autres que ceux conseillés par le fabricant.



### ATTENTION !

Ne pas endommager le circuit de réfrigérant.



### ATTENTION !

Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments destinés à la conservation des aliments, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.



### ATTENTION !

Ne pas conserver dans cet appareil des produits explosifs tels que des bombes de spray contenant un gaz inflammable.

**ATTENTION !**

Risque d'incendie ou de décharge électrique.

**ATTENTION !**

En cas de dommage causé au circuit de réfrigérant, s'assurer de l'absence de flammes et de sources d'ignition dans la pièce. Ventiler la pièce.

**ATTENTION !**

Veiller à éviter tout contact entre des objets chauds et les parties en plastique de l'appareil.

**ATTENTION !**

Ne pas conserver de gaz ni de liquides inflammables à l'intérieur de l'appareil.

**ATTENTION !**

Ne pas placer de produits ou d'objets inflammables, ni de produits contenant un liquide inflammable, à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.

**ATTENTION !**

Ne pas toucher le dissipateur de chaleur : il est brûlant !

**ATTENTION !**

- Utiliser le minibar uniquement pour le refroidissement et la conservation de boissons et snacks fermés.
- Ne pas conserver d'aliments périssables dans le minibar.
- Les aliments peuvent être conservés dans leur conditionnement d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Le minibar n'est pas prévu pour entrer en contact avec des aliments.
- Le minibar n'est pas prévu pour la conservation de médicaments. Pour ces produits, se reporter aux instructions figurant dans la notice.

## INSTALLATION

Pour une installation optimale du minibar, il convient :

- de garantir l'aération du groupe frigorifique en pratiquant des ouvertures pour l'entrée et la sortie de l'air comme indiqué sur la figure 02.

## AERATION

Le système réfrigérant dégage de la chaleur et exige une bonne ventilation. Le minibar doit être installé dans un meuble ayant des ouvertures qui assurent la circulation d'air (voir figure 02) et il est indispensable de ne pas couvrir ou obstruer les grilles qui permettent la bonne ventilation de l'appareil. Il faut de plus éviter le positionnement de ce dernier dans un endroit directement exposé à la lumière du soleil ou près d'autres sources de chaleur. Pour les minibars avec meuble en bois (MB), le meuble même doit être positionné dans la zone désirée en laissant au moins 60 mm de distance sur les côtés, tandis que la distance du mur arrière est garantie par les entretoises spéciales (qui ne doivent pas être enlevées). Pour les modèles encastrés, il faut par contre insérer le minibar dans le meuble, en faisant passer le groupe réfrigérant dans le conduit d'aération, garantissant ainsi une section minimale à l'entrée et à la sortie de l'air de 240 cm<sup>2</sup> (voir figure 02).

# DT PLUS

## BRANCHEMENT ELECTRIQUE ET MISE A LA TERRE

Avant d'introduire la fiche dans la prise de courant, s'assurer que la tension de réseau correspond bien à la tension indiquée sur la plaquette signalétique (située à l'intérieur du minibar) et que la prise est dotée d'une installation régulière de mise à la terre, ainsi que le prescrivent les normes en matière de sécurité des installations électriques. La prise électrique doit en outre être à même de supporter la charge maximale de puissance de l'appareil indiquée sur la plaquette.



### ATTENTION !

Si la prise n'est pas dotée d'une installation de mise à la terre ou si l'on utilise des prises multiples ou des adaptateurs, le Constructeur décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages causés à des personnes ou des objets et/ou au minibar.



### ATTENTION !

L'utilisateur doit toujours pouvoir accéder à la fiche d'alimentation.

## UTILISATION

Au moment de la connexion de la fiche à la prise secteur, le minibar fonctionne tout de suite, si le sélecteur se trouvant derrière la lampe n'est pas en position intermédiaire "O" (voir figure 03).

Ce sélecteur a trois positions différentes:

- en position P1 la température moyenne intérieure est d'environ 5°C;
- en position 0 le réfrigérateur est éteint.
- en position P2 la température moyenne est d'environ 7°C.

A la livraison du minibar, le sélecteur est sur 1 et refroidit correctement ; si l'on désire augmenter la température intérieure, il faut positionner le sélecteur sur 3. La température intérieure, tout comme les dégivrages cycliques, sont automatiquement contrôlés par le circuit électronique du minibar, qui garantit une température constante et prévient la formation de glace dans les aliments qu'il contient.

Pour les modèles avec un meuble en bois, il faut fixer les patins fournis avec l'appareil sur les douilles qui se trouvent sur le fond du meuble (voir figure 04).

Dans les modèles encastrés la porte peut être accrochée à la porte du meuble qui le contient, par moyen du système trainant qui en permet l'ouverture simultanée (système à entraînement). Au cas où le sens d'ouverture de la porte est inversé par rapport à celui de la porte du meuble, on peut le changer comme suit:

- dévisser les vis qui fixent la plaque A à la structure du réfrigérateur ;
- enlever la bague avec goupille B et la bague fermée C de leur plaques et inverser leur positions;
- enlever la goupille D de sa place et l'introduire dans la place opposée;
- introduire la goupille supérieure dans le trou de la partie avant E opposé à la place avant;
- monter à nouveau la plaque A avec ses vis (voir figure 05).

## APPLICATION DU DISPOSITIF DE JUMELAGE

(voir figure 06)

Le dispositif de jumelage est composé des parties A et B. Il permet de faire adhérer la porte du minibar à la porte du meuble dans lequel il est monté, aussi bien pendant l'ouverture que pendant la fermeture.

Pour installer le dispositif de jumelage :

- visser la partie A à la porte du minibar ;
- ouvrir la porte du minibar à 90° ;
- visser la partie B, parfaitement horizontale, à la partie intérieure du vantail du meuble ; puis l'insérer dans la partie A de façon qu'elle puisse fonctionner comme guide de coulissement.

## ENTRETIEN

- Nettoyer régulièrement l'intérieur et l'extérieur du réfrigérateur en utilisant exclusivement de l'eau tiède et un détergent neutre.
- A l'issue du lavage, rincer à l'eau propre et essuyer soigneusement avec un chiffon souple.
- Ne pas utiliser : produits pour le nettoyage des glaces et des vitres ; détergents liquides, en poudre ou spray ; solvants ; alcool ; ammoniac ou produits abrasifs.
- Dans le cas où le minibar ne serait pas utilisé, il est recommandé de bien essuyer la partie interne et de laisser la porte entr'ouverte pour aérer l'intérieur.

### En cas de non-fonctionnement ou fonctionnement irrégulier, vérifier que :

- a) la fiche est correctement introduite dans la prise de réseau
- b) la tension de réseau correspond bien à celle indiquée dans le tableau des DONNEES TECHNIQUES
- c) le sélecteur n'est pas en position " 0 "
- d) le réfrigérateur n'est pas situé près de sources de chaleur ou sous le soleil.
- e) le réfrigérateur est installé dans le respect des ouvertures de ventilation.

## UNIQUEMENT POUR LES VENTES DANS L'UNION EUROPÉENNE (UE)

Le produit est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU (WEEE). Le symbole figurant sur le produit indique qu'il ne doit pas être traité comme déchet domestique.

Veiller à ce que ce produit ne soit pas éliminé conjointement aux déchets urbains mais traité comme DEEE professionnel.



# DT PLUS

## ALLGEMEINES

Die Minibars mit thermoelektrischer Kühlung der Serie DT sind zuverlässig und sicher, da sie ohne Kühlgase und Kühlfüssigkeiten funktionieren und frei von mechanischen Bewegungsteilen sind.

Das Kühlsystem basiert auf der Nutzung von Durchlaßstrom, d.h. der Kontaktfläche zwischen zwei verschiedenen Leitern. Auf einer Seite wird Wärme absorbiert (kalte Seite), auf der anderen Seite wird Wärme erzeugt (warme Seite) (siehe Abbildung 01).



### ANMERKUNGEN

Dieses Gerät ist für einen professionellen Gebrauch bestimmt (Hotel, Kreuzfahrtschiff oder ähnliches).

Alle Minibars dürfen nicht im Freien aufgestellt werden, auch wenn sie durch ein Wetterdach geschützt sind.

Die Einbauminibars (äußerlich dadurch erkennbar, dass sie keine Holzverkleidung der Seitenwände aufweisen und dass das Kürzel MB fehlt) müssen in ein Möbelstück eingebaut werden und dürfen nicht frei installiert werden.

Nicht die Hinterseite der Minibar berühren, da dort Verbrennungsgefahr durch heiße Teile oder Verletzungsgefahr durch Metallteile besteht.

Niemals die Minibar reinigen oder warten, ohne dass das Anschlusskabel aus der Steckdose gezogen wurde: es ist auf keinen Fall ausreichend, den Wählschalter unter der Innenbeleuchtung auf Position „O“ zu drehen, um jedes Risiko eines elektrischen Schlags auszuschalten.

Für einen einwandfreien Betrieb mit geringem Stromverbrauch ist es wichtig, das Gerät vorschriftsmäßig zu installieren.

IndelB lehnt jede Haftung für Personen- und Sachschäden ab, die aus der Nichtbefolgung der Aufstellungsanleitungen des vorliegenden Handbuchs entstehen sollten.



### ACHTUNG!

Vor der Entsorgung in der Entsorgungsstelle ist der Kühlschrank fern von Feuer oder entzündlichen Substanzen zu halten.



### ACHTUNG!

Dieses Gerät kann nicht auf öffentlichen Verkehrsmitteln verwendet werden.



### ACHTUNG!

Halten Sie Kinder im Auge, damit diese nicht mit diesem Gerät spielen.



### ACHTUNG!

Den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder anderen - nicht vom Hersteller empfohlenen Mitteln - beschleunigen.



### ACHTUNG!

Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.



### ACHTUNG!

Keine - nicht vom Hersteller empfohlenen - elektrischen Geräte in den Lebensmittel-Lagerfächern des Gerätes verwenden.



### ACHTUNG!

Keine explosionsgefährlichen Stoffe wie Spraydosen mit einem brennbaren Treibmittel in diesem Gerät aufbewahren.



### ACHTUNG!

Brand- oder Stromschlaggefahr.

**ACHTUNG!**

Sollte der Kühlkreislauf beschädigt werden, bitte sicherstellen, dass sich keine offenen Flammen oder Zündquellen im Raum befinden. Den Raum lüften.

**ACHTUNG!**

Darauf achten, dass keine heißen Gegenstände mit den Kunststoffteilen des Gerätes in Berührung kommen.

**ACHTUNG!**

Keine brennbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät aufbewahren.

**ACHTUNG!**

Keine brennbaren Produkte oder Gegenstände oder Produkte, die brennbare Flüssigkeiten enthalten, in, neben oder auf das Gerät stellen.

**ACHTUNG!**

Kühlkörper nicht anfassen. Heiß!

**ACHTUNG!**

- Die Minibar nur zum Kühlen und zur Aufbewahrung von geschlossenen Getränken und Snacks verwenden.
- Keine verderblichen Lebensmittel in der Minibar aufbewahren.
- Die Lebensmittel können in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern aufbewahrt werden.
- Die Minibar ist nicht dazu bestimmt, um mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Die Minibar ist nicht für die korrekte Aufbewahrung von Arzneimitteln bestimmt. Für derartige Produkte bitte die entsprechende Packungsbeilage beachten.

## AUFSTELLUNG

Für eine optimale Aufstellung der Minibar ist zu beachten:

- dass die Belüftung des Kühlaggregats durch Anbringung von Lufteinlass- und austrittsöffnungen gewährleistet wird (siehe Abbildung 02).

## BELÜFTUNG

Das System erzeugt Wärme und erfordert deshalb eine gute Luftzirkulation; Räume mit unzureichender Lüftung sind deshalb ungeeignet. Die Minibar ist daher in einem Raum mit einer Öffnung für einen ausreichenden Luftaustausch (siehe Abbildung 02) aufzustellen. Auf keinen Fall die Lufteinlassgitter des Gerätes versperrern. Weiterhin das Gerät nicht in einem Raum mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen installieren. Bei der Aufstellung der Minibar mit Holzverkleidung (MB) an der gewünschten Stelle darauf achten, dass dabei auf beiden Seiten ein Abstand von mindestens 60 mm eingehalten wird. Die auf der Rückseite angebrachten Distanzhalter ( die auf keinen Fall entfernt werden dürfen ) sichern dagegen den richtigen Abstand von der Wand. Die Einbauminiatur ist dagegen in ein Möbelstück einzubauen, wobei das Kühlaggregat in den Luftkanal hineinragen muss. Der Mindestquerschnitt des Lufteinlasses und -auslasses sollte 240 cm<sup>2</sup> betragen (siehe Abbildung 02).

# DT PLUS

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS UND ERDUNG

Vor dem Einstecken des Steckers in die Steckdose sicherstellen, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild ( im Inneren der Minibar ) angegebenen übereinstimmt und dass die Steckdose fachgerecht geerdet ist, entsprechend den Sicherheitsbestimmungen für elektrische Anlagen. Die Steckdose muss darüber hinaus für die maximale Leistungsaufnahme des Gerätes, die ebenfalls auf dem Typenschild angegeben ist, vorgesehen sein.



### ACHTUNG!

Sollte die Steckdose nicht geerdet sein oder sollten Vielfachsteckdosen oder Adapter verwendet werden, lehnt der Hersteller jede Haftung für Personen- und/oder Sachschäden an der Minibar ab.



### ACHTUNG!

Im Jeden Fall muss der Versorgungsstecker stets zugänglich sein.

## BEDIENUNG

Wenn das Gerät an das Netz angeschlossen wird, funktioniert dieses sofort; außer wenn sich der Wahlschalter, hinter der Lampe angebracht, in Zwischenstellung befindet "O" (siehe Abbildung 03). Dieser Wahlschalter hat drei verschiedene Stellungen:

- In Stellung P1 ist die Durchschnittstemperatur zirka 5°C;
- In Stellung 0 ist der Kühlschrank ausgeschaltet.
- In Stellung P2 ist die Durchschnittstemperatur zirka 7°C;

Beim Erhalt der Minibar steht der Auswahlschalter auf Position 1 und die Minibar kühlt korrekt; soll die Temperatur erhöht werden, ist der Schalter auf Position 3 zu verstellen. Die Innentemperatur und die Abtauzyklen werden automatisch durch die Elektronik der Minibar überwacht, die eine konstante Temperatur gewährleistet und Eisbildung auf den eingelagerten Lebensmitteln verhindert.

Für die Minibarmodelle mit Holzverkleidung werden Räder mitgeliefert, die in die Buchsen auf der Minibarunterseite eingeschraubt werden können ( siehe Abbildung 04 ).

Bei den Einbaumodellen kann die Tür an der Tür des Möbels, welches diesen beinhalten soll, eingehängt werden; dies geschieht mittels der Zugvorrichtung, welche eine gleichzeitige Öffnung beider Türen erlaubt. Wenn die Öffnungsrichtung des Möbels nicht der Öffnungsrichtung des Kühlschranks entspricht, kann die Tür folgendermaßen verändert werden:

- Die Feststellschrauben der Platte A an der Struktur des Kühlschranks lockern;
- Die Buchse mit dem Bolzen B und die geschlossene Buchse C aus den entsprechenden Plättchen herausziehen und deren Stellung umkehren;
- Den Bolzen D aus seinem Sitz entfernen und im gegenüberliegenden Sitz einführen;
- Den oberen Bolzen in die Bohrung der Frontabdeckung E, seinem ursprünglichen Sitz gegenüberliegend, einsetzen;
- Die Platte A mit den entsprechenden Schrauben wieder anbringen (siehe Abbildung 05).

## ANBRINGUNG DES BEWEGUNGSTEILS

(siehe Abb. 06)

Das Bewegungsteil ist eine aus zwei Teilen A und B bestehende Vorrichtung, anhand der die Minibartür sowohl während des Öffnens als auch während des Schließens mit der Tür des Möbels, in das die Minibar eingebaut ist, verbunden ist.

Für die Montage des Bewegungsteils auf folgende Weise vorgehen:

- Das Teil A an der Minibartür festschrauben.
- Die Minibartür um 90° öffnen.
- Das Teil B in perfekt waagrecht Lage innen am Flügel des Möbels aufschrauben und in das Teil A



einsetzen, um als Gleitführung fungieren zu können.

## WARTUNG

- Das Innere und das Äußere des Kühlgerätes ausschließlich mit lauwarmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel reinigen.
- Nach dem Reinigen mit sauberem Wasser nachspülen und mit einem weichen Tuch sorgfältig trocknen.
- Nicht zu verwenden sind: spezielle Glasreiniger und Spiegelreiniger; flüssige, pulverförmige oder sprayförmige Reinigungsmittel; Lösungsmittel; Alkohol; Ammoniak oder Scheuermittel.
- Bei Nichtbenutzung empfiehlt es sich, den Innenraum gut zu trocknen und die Tür halb offen zu lassen, um das Innere zu lüften.

Sollte das Gerät nicht anlaufen oder bei Betriebsstörungen ist folgendes zu kontrollieren:

- a) dass der Stecker korrekt in die Steckdose eingesteckt ist;
- b) dass die Netzspannung mit der in der Tabelle „TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN “ angegebenen übereinstimmt;
- c) dass der Auswahlschalter nicht auf Position „O “ steht;
- d) dass die Minibar nicht in der Nähe von Wärmequellen steht oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- e) der Kühlschrank so installiert wurde, dass die Belüftungsöffnungen berücksichtigt sind.

## NUR FÜR DEN VERKAUF IN DER EUROPÄISCHEN UNION (EU)

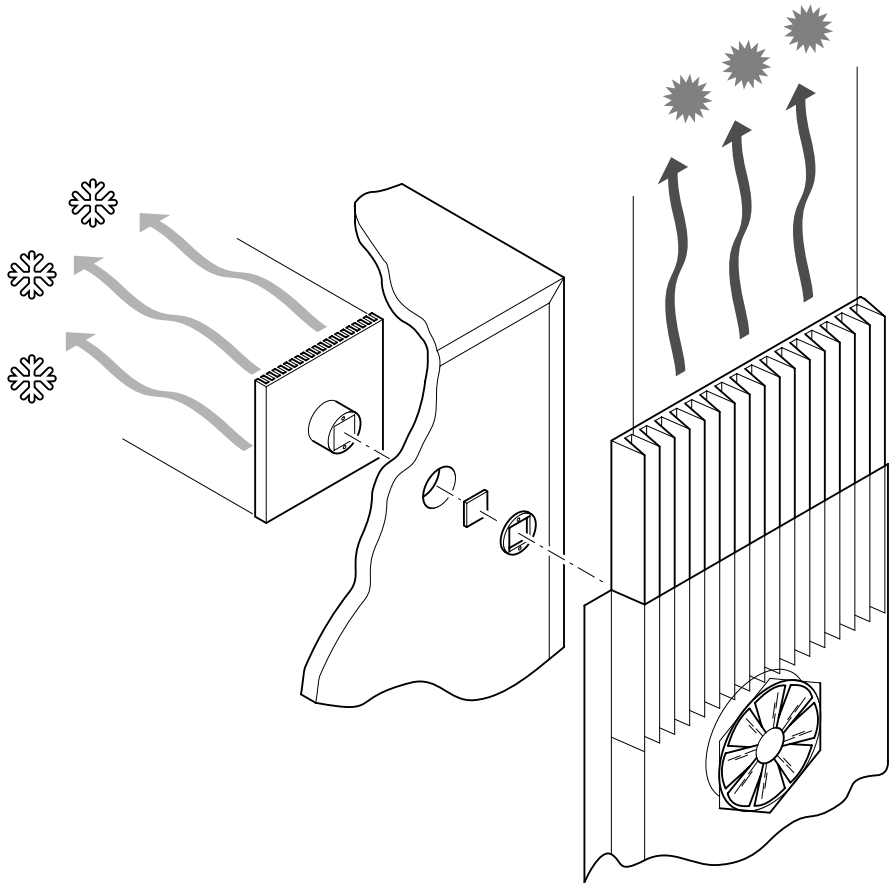
Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist.

Es ist zu garantieren, dass dieses Produkt nicht in den Strom der Siedlungsabfälle gelangt, sondern als professionelles Elektro- und Elektronik-Altgerät behandelt wird.

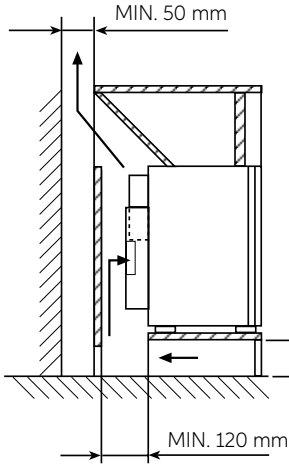


# DT PLUS

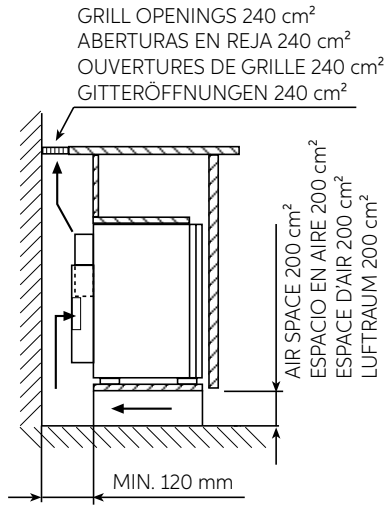
FIG. 01



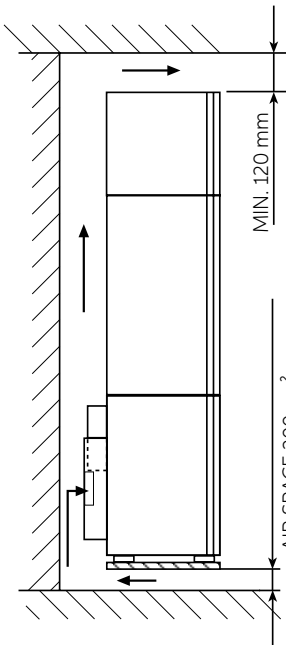
**FIG. 02**



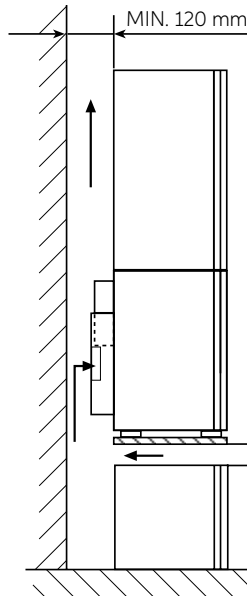
AIR SPACE 200 cm<sup>2</sup>  
 ESPACIO EN AIRE 200 cm<sup>2</sup>  
 ESPACE D'AIR 200 cm<sup>2</sup>  
 LUFTRAUM 200 cm<sup>2</sup>



AIR SPACE 200 cm<sup>2</sup>  
 ESPACIO EN AIRE 200 cm<sup>2</sup>  
 ESPACE D'AIR 200 cm<sup>2</sup>  
 LUFTRAUM 200 cm<sup>2</sup>



AIR SPACE 200 cm<sup>2</sup>  
 ESPACIO EN AIRE 200 cm<sup>2</sup>  
 ESPACE D'AIR 200 cm<sup>2</sup>  
 LUFTRAUM 200 cm<sup>2</sup>



AIR SPACE 200 cm<sup>2</sup>  
 ESPACIO EN AIRE 200 cm<sup>2</sup>  
 ESPACE D'AIR 200 cm<sup>2</sup>  
 LUFTRAUM 200 cm<sup>2</sup>

# DT PLUS

FIG. 03

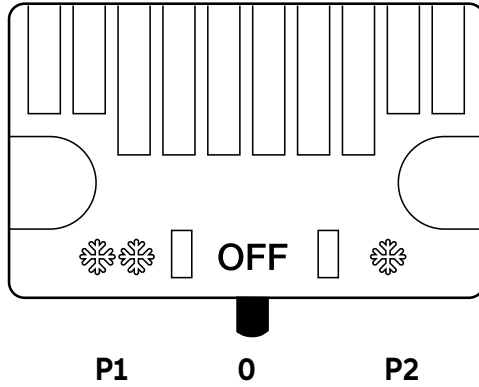
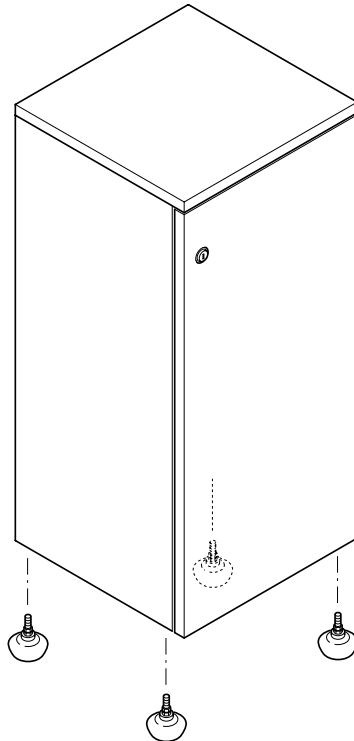
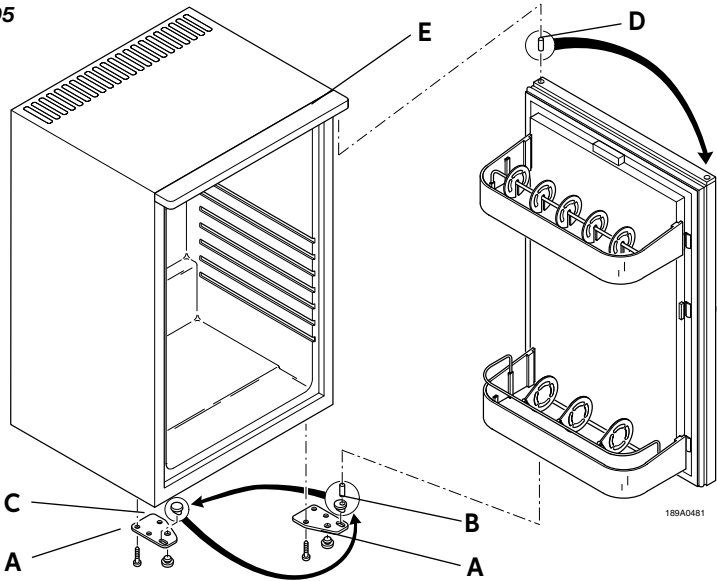


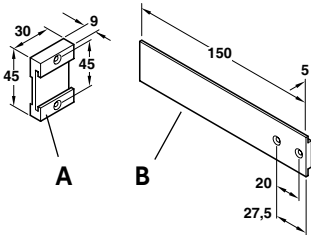
FIG. 04



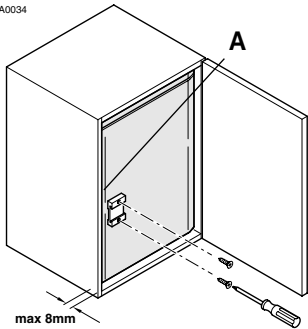
**FIG. 05**



**FIG. 06**



189A0034



189AD482

